

СИЛАБУС
 навчальної дисципліни
«ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА»

Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський) рівень
Код і найменування спеціальності	242 Туризм і рекреація
Тип і назва освітньої програми	ОПП Туризм
Курс, семестр	Курс 2, семестр 3-4.
Обсяг і форма семестрового контролю з навчальної дисципліни	кількість кредитів ЄКТС – 6, <i>денна форма навчання:</i> загальна кількість годин – 180, із яких: практичних занять – 60 год. форма семестрового контролю – залік, іспит.
Мова(и) викладання	державна, німецька
Навчально-науковий інститут / факультет, кафедра	факультет обліку та фінансів, кафедра германської і української філології
Контактні дані розробника(ів)	<i>Викладач:</i> Савенкова Олена, старший викладач кафедри германської і української філології. <i>Контакти:</i> ауд. 460 навчальний корпус № 4 e-mail: olena.savenkova@pdau.edu.ua сторінка викладача: https://www.pdau.edu.ua/people/savenkova-olena-oleksandrivna
МІСЦЕ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ В ОСВІТНІЙ ПРОГРАМІ	
Статус навчальної дисципліни	Обов'язкова.
Передумови для вивчення навчальної дисциплін	Іноземна мова (за професійним спрямуванням).
Компетентності	<i>Загальні:</i> ЗК 7. Здатність працювати в міжнародному контексті. ЗК 11. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 14. Здатність працювати в команді та автономно. <i>Фахові:</i> ФК 2. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. ФК 13. Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ефективні комунікації. ФК 14. Здатність працювати у міжнародному середовищі на основі позитивного ставлення до несхожості до інших культур, поваги до різноманітності та мультикультурності, розуміння місцевих і професійних традицій інших країн, розпізнавання міжкультурних проблем у професійній практиці.
Програмні результати навчання	ПР 9. Організовувати процес обслуговування споживачів туристичних послуг на основі використання сучасних інформаційних, комунікаційних і сервісних технологій та дотримання стандартів якості і норм безпеки. ПР 11. Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами), на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності. ПР 12. Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг. ПР 13. Встановлювати зв'язки з експертами туристичної та інших

	галузей. ПР 17. Управляти своїм навчанням з метою самореалізації в професійній туристичній сфері. ПР 18. Адекватно оцінювати свої знання і застосовувати їх в різних професійних ситуаціях.
РОЛЬ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ У ФОРМУВАННІ СОЦІАЛЬНИХ НАВИЧОК (SOFT SKILLS)	
У процесі вивчення дисципліни формуються комунікативні навички, уміння працювати в команді, брати на себе відповідальність, навички тайм-менеджменту.	
МЕТА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	
Формувати у здобувачів вищої освіти мовні компетенції, які сприятимуть їх ефективному функціонуванню у культурному розмаїтті навчального та професійного середовищ.	
ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	
Тема 1. Знайомство. Тема 2. Їжа та напої. На ринку. В магазині. У кафе. Культура харчування у Німеччині. Тема 3. Житло. Меблі. Опис місця проживання. Пошук нового житла. Житло моєї мрії. Тема 4. Здоров'я та хвороби. У лікаря. Тема 5. Подорож. Транспорт. Бронювання квитків та готелю. Прибуття у місто. Поселення у готелі. Тема 6. Орієнтація у місті. Прогулянка містом. Визначні місця. Рідне місто. Тема 7. Розпорядок дня. Складання та обговорення плану зустрічей. Вільний час. Тема 8. Облаштування офісного приміщення. Офісне приладдя. Тема 9. Характеристика співробітників і партнерів. Тема 10. Міжнародні зв'язки. Виставки та ярмарки. Тема 11. Пошук роботи. Тема 12. Німецькомовні країни.	
МЕТОДИ НАВЧАННЯ І ВИКЛАДАННЯ	
Словесні (пояснення, бесіда), практичні (вправи, робота з навчально-методичною літературою), методи формування пізнавальних інтересів (метод використання життєвого досвіду, метод відповідей на запитання і опитування думок здобувачів вищої освіти), інтерактивні методи (проектування професійних ситуацій, рольові та ділові (імітаційні) ігри, навчання в парах), комп'ютерні та мультимедійні (використання мультимедійних презентацій), методи усного контролю (опитування), методи письмового контролю (контрольна робота, творче завдання), методи самоконтролю (самооцінювання, самоаналіз).	
ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ	
Схема нарахування балів, шкала та критерії оцінювання результатів навчання	Наведені в Додатку до силабусу
ПОЛІТИКА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ТА ОЦІНЮВАННЯ	
- щодо термінів виконання та перескладання	Усі завдання, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни, мають бути виконані у встановлений термін. У разі відсутності здобувача вищої освіти на практичних заняттях без поважної причини (відсутнє документальне підтвердження) надається право одержати бали за передбачені робочою програмою форми поточного контролю, але із загальної суми за кожен вид завдань вираховується 1 бал. Відповідно до п. 3.4.3 і 3.5 Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти Полтавського державного аграрного університету . https://www.pdau.edu.ua/sites/default/files/node/5555/polozhen_nyaproocinyuvannya2023.pdf здобувачі вищої освіти мають право на повторне проходження контрольних заходів.

- щодо академічної доброчесності	Списування під час виконання практичних завдань заборонені. Документи стосовно академічної доброчесності наведені на сторінці АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ ПДАУ: https://www.pdau.edu.ua/content/akademichna-dobrochesnist
- щодо зарахування результатів неформальної / інформальної освіти	На здобувачів вищої освіти поширюється право про визнання результатів навчання, здобутих у неформальній / інформальній освіті. Зокрема визнання та перезарахування результатів навчання, здобутих у неформальній / інформальній освіті за частиною освітнього компонента може здійснюватися до початку або впродовж семестру, у якому опановується освітній компонент, проте не пізніше, ніж за місяць до встановленої дати семестрового контролю. Особливості неформального / інформального навчання регламентовані Положенням про порядок визнання результатів навчання, набутих у неформальній та інформальній освіті, здобувачами вищої освіти Полтавського державного аграрного університету https://www.pdau.edu.ua/sites/default/files/node/5555/polozhen_nyaproneformalnuosvitu.pdf
- щодо оскарження результатів оцінювання	Оскарження результатів оцінювання здійснюється відповідно до Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в Полтавському державному аграрному університеті РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ https://www.pdau.edu.ua/sites/default/files/node/5555/polozhen_nyaproocinyuvannya2023.pdf
РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ	

Основні

1. Andrea Finster, Dagmar Giersberg, Friederike Jin, Verena Paar-Grünbichler, Steve Williams . Panorama A1: Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. Berlin: Cornelsen Verlag, 2020. 182 S.
2. Andrea Finster, Friederike Jin, Verena Paar-Grünbichler, Britta Winzer-Kiontke. Panorama A1: Deutsch als Fremdsprache. Übungsbuch. Berlin: Cornelsen Verlag, 2020. 219 S.
3. Andrea Finster, Friederike Jin, Verena Paar-Grünbichler, Britta Winzer-Kiontke. Panorama A2: Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. Berlin: Cornelsen Verlag, 2020. 166 S.
4. Carmen Dusemund-Brackhahn, Andrea Finster, Dagmar Giersberg, Friederike Jin, Verena Paar-Grünbichler, Steve Williams. Panorama A2: Deutsch als Fremdsprache. Übungsbuch. Berlin: Cornelsen Verlag, 2020. 244 S.
5. Ilse Sander, Birgit Braun u.a. DaF kompakt neu A1: Kurs- und Übungsbuch. Klett Verlag, 2021. 152 S.
6. Ilse Sander, Birgit Braun u.a. DaF kompakt neu A2: Kurs- und Übungsbuch. Klett Verlag, 2021. 184 S.
7. Buscha A., Szita S. Geschäftliche Begegnungen A2: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Deutsch als Fremdsprache für den Beruf. Leipzig: Schubert-Verlag, 2019. 192 S.

Допоміжні

1. Anne Buscha, Szilvia Szita. Begegnungen: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A1+. Leipzig: Schubert-Verlag, 2010. 240 S.
2. Anne Buscha, Szilvia Szita. Begegnungen: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A2+. Leipzig: Schubert-Verlag, 2012. 270 S.
3. Dreyer, Schmitt. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Die Gelbe aktuell. Ismaning: Hueber Verlag, 2013. 395 S.
4. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht, Monika Bovermann, Monika Reimann. Schritte international neu 1: Kursbuch + Arbeitsbuch. Ismaning: Hueber Verlag, 2018. 171 S.
5. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht, Monika Bovermann, Monika Reimann. Schritte international neu 2: Kursbuch + Arbeitsbuch. Ismaning: Hueber Verlag, 2018. 171 S.
6. Silke Hilpert, Franz Specht, Daniela Wagner, Monika Reimann, Andreas Tomaszewski. Schritte international neu 3: Kursbuch + Arbeitsbuch. Ismaning: Hueber Verlag, 2018. 135 S.

7. Silke Hilpert, Marion Kerner, Franz Specht, Daniela Wagner, Dörte Weers, Monika Reimann, Andreas Tomaszewski. Schritte international neu 4: Kursbuch + Arbeitsbuch. Ismaning: Hueber Verlag, 2018. 147 S.
8. Silke Hilpert, Marion Kerner, Jutte Orth-Chambah, Anja Schümann, Franz Specht, Barbara Gottstein-Schramm, Isabel Krämer-Kienle, Monika Reimann. Schritte international neu 5: Kursbuch + Arbeitsbuch. Ismaning: Hueber Verlag, 2018. 168 S.

Інформаційні ресурси мережі Інтернет

Онлайн словники.

Реквізити затвердження

Затверджено на засіданні кафедри германської і української філології протокол від 02 вересня 2024 року № 1.

Додаток до силабусу

**СХЕМА НАРАХУВАННЯ БАЛІВ, ШКАЛА ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ
РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ**

Схема нарахування балів із навчальної дисципліни
денна форма здобуття освіти

Назва теми			Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти						Разом
			Виконання завдань під час практичних занять	Виконання завдань самостійної роботи	Контрольна робота	Словниковий диктант	Презентація	Екзамен	
			<i>3 семестр</i>						
Тема 1. Знайомство.			4	2	6	4			16
Тема 2. Їжа та напої. На ринку. В магазині. У кафе. Культура харчування у Німеччині.			4	2	6	4			16
Тема 3. Житло. Меблі. Опис місця проживання. Пошук нового житла. Житло моєї мрії.			4	2	7	4			17
Тема 4. Здоров'я та хвороби. У лікаря.			4	2	7	4			17
Тема 5. Подорож. Транспорт. Бронювання квитків та готелю. Прибуття у місто. Поселення у готелі.			4	2	7	4			17
Тема 6. Орієнтація у місті. Прогулянка містом. Визначні місця. Рідне місто.			4	2	7	4			17
Разом			24	12	40	24			100
		Залік							
			<i>4 семестр</i>						
Тема 7. Облаштування офісного приміщення. Офісне приладдя.			4	2	5	4			14
Тема 8. Розпорядок дня. Складання та обговорення плану зустрічей. Вільний час.			4	2	5	4			13
Тема 9. Характеристика співробітників і партнерів.			4	2		4			13
Тема 10. Міжнародні зв'язки. Виставки та ярмарки.			4	2	4	4			13
Тема 11. Пошук роботи.			4	2	4	4			13
Тема 12. Німецькомовні країни.			4				8		14
Екзамен								20	20
Разом			24	10	18	20	8	20	100

Шкала та критерії оцінювання виконання завдань під час практичного заняття

Шкала оцінювання	Критерії оцінювання
4 бали	Завдання виконано правильно; здобувач вищої освіти вправно застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє високий рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
3 бали	Завдання виконано; здобувач вищої освіти застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань, але допускає при цьому незначну кількість помилок, які суттєво не порушують зміст висловлювань; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє середній рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
2 бали	Завдання виконано частково; здобувач вищої освіти частково застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань, допускає значну кількість помилок, які ускладнюють розуміння змісту висловлювань; частково виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє низький рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
1 бал	Завдання виконано частково; виконання завдання викликає великих труднощів, здобувач вищої освіти допускається великої кількості помилок, які унеможливають розуміння змісту висловлювань; практично не виявляє навичок самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє дуже низький рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
0 балів	Завдання не виконано, що не дає можливість оцінити рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів, або виконано неправильно; студент не демонструє навички спілкування в усній та письмовій формі німецькою мовою; не виявляє навичок самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.

Шкала та критерії оцінювання виконання завдань самостійної роботи

Шкала оцінювання	Критерії оцінювання
2 бали	Завдання виконано правильно; здобувач вищої освіти вправно застосовує навички спілкування в усній формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє високий рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
1 бал	Завдання виконано частково; студент частково застосовує навички спілкування в усній формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних; частково виявляє навички самостійної

Шкала оцінювання	Критерії оцінювання
	роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє низький рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
0 балів	Завдання не виконано, що не дає можливість оцінити рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів, або виконано неправильно; студент не демонструє навички спілкування в усній формі німецькою мовою; не виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань

Шкала та критерії оцінювання презентації

Шкала оцінювання	Критерії оцінювання
8 балів	Презентація змістовна, має чітку логічну послідовність, зміст слайдів відповідає заявленій темі; здобувач вищої освіти вдало використовує лексичний та граматичний матеріал, вимова чітка та зрозуміла, мовлення є зв'язним, без зайвих пауз чи зупинок, доповідач має гарний контакт з аудиторією та демонструє високий рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
7 балів	Презентація змістовна, має чітку логічну послідовність, зміст слайдів відповідає заявленій темі; здобувач вищої освіти вдало використовує лексичний та граматичний матеріал, але він містить деякі неточності, які не заважають сприйняттю, загалом вимова чітка та зрозуміла, мовлення є зв'язним, без зайвих пауз чи зупинок, доповідач має гарний контакт з аудиторією та демонструє високий рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
6 балів	Презентація змістовна, але з незначним порушенням логічної послідовності, зміст слайдів відповідає заявленій темі; здобувач вищої освіти використовує лексичний та граматичний матеріал, але він містить неточності, які частково заважають сприйняттю, вимова не зовсім чітка та зрозуміла, мовлення є зв'язним, але із паузами чи зупинками; доповідач має помірний контакт з аудиторією та демонструє задовільний рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
5 балів	Презентація змістовна, але помітними є порушення логічної послідовності, зміст деяких слайдів не відповідає заявленій темі; лексичний та граматичний матеріал обмежені, містять неточності, які заважають сприйняттю, вимова заважає розумінню, мовлення є зв'язним, але із довгими паузами; здобувач вищої освіти має помірний контакт з аудиторією та демонструє задовільний рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
4 бали	Презентація не має чіткої логічної будови, зміст багатьох слайдів не відповідає заявленій темі; словниковий запас обмежений, презентація містить велику кількість граматичних помилок, які ускладнюють розуміння, вимова не чітка, мовлення не є зв'язним, із довгими паузами; здобувач вищої освіти має слабкий контакт з аудиторією та демонструє достатній рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
3 бали	Презентація не має чіткої логічної будови, містить багато лексичних та граматичних помилок, які значно ускладнюють розуміння змісту презентації,

	доповідач має слабкий контакт з аудиторією та демонструє не достатній рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
2 бали	Презентація не структурована, містить дуже багато лексичних та граматичних помилок, які унеможливають розуміння змісту презентації, доповідач практично не має контакту з аудиторією та демонструє низький рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
1 бал	Презентація не структурована, містить дуже багато лексичних та граматичних помилок, які унеможливають розуміння змісту презентації, доповідач не має контакту з аудиторією та демонструє дуже низький рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
0 балів	Завдання не виконано, що не дає можливість оцінити рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів, здобувач вищої освіти не демонструє навички спілкування в усній формі німецькою мовою; не виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.

Шкала та критерії оцінювання контрольної роботи

Кожна правильна відповідь оцінюється в 1 бал. Кількість отриманих балів переводиться у бали за контрольну роботу відповідно до шкали. Шкала додається до завдань контрольної роботи з кожної теми окремо.

Шкала та критерії оцінювання словникового диктанту.

- 4 бали – словниковий диктант складений на 90 – 100 %.
- 3 бали - словниковий диктант складений на 80 – 89 %
- 2 бали – словниковий диктант складений на 70 – 79 %.
- 1 бал – словниковий диктант складений на 60 – 69 %.
- 0 балів – словниковий диктант не складений.

Шкала та критерії оцінювання екзамену.

Кожна правильна відповідь оцінюється в 1 бал.